

Frontera España-Portugal: documentación lingüística y bibliográfica -
<http://www.frontespo.org>
Localidad: Santiago (Rubiás dos Mixtos, Calvos de Randín). Ourense
Identificador de la grabación: ESOU08008-002
Fecha de la entrevista: 15/2/2016
Entrevistadores: David Rodríguez Lorenzo, Fernando Brissos
Informantes: Francisco Rodríguez, Dolores González
Versión de la transcripción: 1
Revisada: No

Licencia de uso CC BY-SA 4.0

Inf. 1 (FR)	Si, si.
Entr. 1 (DRL)	Habia.
Inf. 2 (DG)	Si, si, foi moi diferente.
Inf. 1 (FR)	Pois mira, nós xa acordamos, fíxate ben, para facer o pan, do que, do que se para poder comer un trozo de pan, sementábamolo no mes de finais de setembro, principios de outubro.
Inf. 1 (FR)	Despois segábamolo no mes de [x]ulio, [x]ulio, entonces todo segado á mao.
Inf. 2 (DG)	[x]ulio ou agosto.
Inf. 2 (DG)	Si.
Inf. 2 (DG)	Cunha fouza -non sabes?-, cunha...
Inf. 1 (FR)	Des- así cunha fouce, en Portugal chámanlle un, un unha fouce igual.
Inf. 2 (DG)	Non, me parece que non.
Inf. 1 (FR)	Si, si, é, é, é
Entr. 1 (DRL)	Si, unha fo-, unha foice [PORT], unha... pero si, fouce [PORT].
Inf. 1 (FR)	Si, é unha fouce.
Entr. 2 (FB)	Ou foice ou fouce, estão a falar daquilo que faz assim -não é?-, é ou fouce aquí ou foice no sul, mas é...
Inf. 1 (FR)	É, eso.
Inf. 2 (DG)	É, é.
Inf. 1 (FR)	Si, si, é a mesma cousa, a mesma cousa.

Entr. 1 (DRL) Unha fouce, unha fouce, pero con ese, que eles pronuncian... | si, é a mesma cousa.

Inf. 2 (DG) É unha, unha fouce.

Inf. 1 (FR) Entonces, des-, despois había que atalo... atalos, despois xuntalos, na terra, despois había que carrealo co | coas vacas.

Inf. 2 (DG) Si.

Inf. 2 (DG) [Asent]

Inf. 2 (DG) Si, non había tractores aínda, claro, en principio, claro, antes da... | de anos.

Inf. 1 (FR) Non había tractores, claro, eu estouche falando do que nós acordamos.

Entr. 1 (DRL) Si, si, si, si.

Inf. 1 (FR) Había que carrealo cos carros, cargar os carros, vir, entonces había que facer... un, un montón, chamábase unha meda, moi ben feita para cando viñera a chover, que non se mollase. se non, alá iba todo, todo o traballo.

Inf. 1 (FR) Despois acordamos aínda dos homes cunhos paos, cinco da | dun lado e cinco do outro, estendíana, aquilo, o que era o pan todo, a palla e o, e o grao, estendíano así, e despois cunhos paos bom [Onom], todos á vez, bom, bom [Onom].

Inf. 1 (FR) [xxx]

Inf. 2 (DG) Si, sacábana co | coa | cos paos eses, xa despois viñeron as máquinas, pero antes era así, antes de haber máquina.

Inf. 1 (FR) Cos | sacábano cos paos.

Inf. 1 (FR) Estouche contando do principio, do que nos acordamos.

Entr. 1 (DRL) Si, si, si, si.

Inf. 2 (DG) Si, si.

Inf. 1 (FR) Sacábano cos paos, despois cuando vían que aquilo estaba... batido, que soltaba o grao, iban as mulleres e collían a palla e sacaban aquela palla.

Entr. 1 (DRL) [Asent] Entón, as mulleres, tíñades outra parte do traballo.

Inf. 1 (FR) Outra parte do traballo.

Inf. 2 (DG) Claro, porque eso era máis fuerte, cos paos era máis

fuerte e... entonces nós, pois collíamos os | a palla e, cunhas | con... | chamábase vencillos, pero bueno, unhas cordas para, para atala |

Entr. 1 (DRL) E como era? [Transcr Dubidosa]

Inf. 1 (FR) Despois a muller | [TranscrDubidosa]

Entr. 1 (DRL) Vencillos era?

Inf. 2 (DG) Eran vencillos.

Entr. 1 (DRL) Para amarrar, [Emisión].

Inf. 2 (DG) Para amarrar, si.

Inf. 1 (FR) Entonces, despois algunha, aínda as | a que era mellor, que non estaba máis estropeada, utilizábase... para os techos das casas.

Inf. 2 (DG) Para lle botar aos techos das casas.

Entr. 1 (DRL) E verdade, algo nos falou Cesáreo onte tamén diso.

Inf. 2 (DG) Ah, ves, o Cesáreo aínda a- | non acorda, pero... [Emisión] pero aínda, aínda, aínda viu algo.

Inf. 1 (FR) Para os tetos das casas... para os tetos das casas, despois chamábase colmar.

Inf. 2 (DG) Si.

Inf. 1 (FR) Porque non había tella, nin... | nós acordamos a | eu acórdoa faer en... | na fábrica aí que faían a tella, entonces | aínda hai algunha tella daqueles anos, que non existía tella por eiquí, eh... acordámolo nós que non existía máis que aquela.

Inf. 2 (DG) A palla que lle botaban para cubrir os techos, si.

Inf. 1 (FR) Entonces |

Entr. 1 (DRL) E chamábanlle colmar por que, porque aquilo era o colmo ou era... ?

Inf. 1 (FR) Palla.

Inf. 1 (FR) Non, aquilo era o que sacaba a chuvia, iba todo así, iba todo así en escala, entonces aquilo viña e non chovía na ca- | na xente.

Inf. 2 (DG) Si, púñano para que non chovera -non sabe?-, por encima da | do | das madeiras.

Inf. 2 (DG) Non chovía.

Inf. 2 (DG) Cos burros, cos burros, cargados de, de | dos sacos [Riso], claro.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) Entón, cando... era máis inverno e tal, a, a auga |

Inf. 1 (FR) Non, entonces... era | entonces moíase eiquí, e aproveitábase para moer de inverno e, e ver se iba chegando cara ao verao.

Inf. 2 (DG) A auga chegaba e moíase eiquí no pueblo.

Entr. 1 (DRL) E moíase aquí.

Inf. 2 (DG) Si, si.

Inf. 2 (DG) Si.

Inf. 2 (DG) Si.

Entr. 1 (DRL) Porque aquí... tiñan | era propiedade dalguén ou era dos veciños e íanse... ?

Inf. 1 (FR) Non, era dos veciños, máis ben dos veciños.

Inf. 2 (DG) Era dos veciños, era dos veciños.

Entr. 1 (DRL) Cada un tiña o seu día ou a súa tal para... para moer, e non se pagaba nada.

Inf. 2 (DG) Pero non de todos, cada un tiñan [sic] as súas horas e, bueno, para moer, para moer, si.

Inf. 1 (FR) S.

Inf. 2 (DG) Non, non, non.

Inf. 1 (FR) Non, non.

Entr. 1 (DRL) E en Guntumil, e en Guntumil había que pagar?

Inf. 1 (FR) Non, alá si, alá, alá íbase, entonces, se levabas, se levabas un saco, que levara, chamábamoslle, cinco tegas, deses [Emisión] facían sesenta quilos, ao mellor sacábanche tres quilos... en cada saco sacaban tres quilos.

Inf. 2 (DG) Alá si.

Entr. 1 (DRL) Claro.

Inf. 2 (DG) Claro, ao ir alí...

Entr. 1 (DRL) Claro, xa non era... [Riso] o teu.

Inf. 2 (DG) Xa non era...

Inf. 2 (DG) En cada... uns cuantos en cada saco lle dicíamos... si.

Entr. 1 (DRL) E chamábanlle dalgunha maneira a iso, si?

Entr. 2 (FB) Como é | ?

Inf. 1 (FR) Ao, ao que, ao que... ao...

Entr. 1 (DRL) Ao que che quitaban.

Inf. 2 (DG) Si.

Entr. 2 (FB) Sim, ao... | como chamam a isso?

Inf. 1 (FR) Chamaban... maquía, unha maquía.

Inf. 2 (DG) Maquías, maquías... maquías, claro.

Inf. 1 (FR) Unha maquía.

Entr. 1 (DRL) E era sempre aquela proporción?

Inf. 1 (FR) Aquela proporción, si.

Inf. 2 (DG) Si, do que nós acordamos...

Inf. 1 (FR) Bueno, había quen, ao mellor, [Emisión] sacaba unha máis, pero...

Inf. 2 (DG) [Emisión] Bueno, non importa, pero era así, era así [Riso], era así.

Entr. 1 (DRL) [Riso] A maquía.

Inf. 1 (FR) Era así.

Inf. 2 (DG) Unha maquía.

Inf. 1 (FR) Despois viñeron muí- | [Emisión] viñeron xa muíños a corrente... chamábanlle molineras, entonces, cuando era de verao ao mellor íbamos moer a Calvos, eh.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) Aínda hai, aínda hai que camiñar.

Inf. 2 (DG) Si, pero cos burros, que non había coches nin, nin tractores nin eso aínda non había por aquí.

Inf. 1 (FR) Si.

Inf. 1 (FR) Ah, pero... pero eu estouche falando que alá onda Requiás e Guntumil, onde che estaba dicindo que íbamos... moer, fun co carro, co carro e coas vacas.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 2 (DG) E el non sabe | tu ao mellor nin sabe [sic] o que é o carro, verdad que non sabes o que é un carro? Si?

Entr. 1 (DRL) Si, ho, un, un carro, si, un carro, si [Riso].

Inf. 1 (FR) Si, sabe, sabe, sabe, il sabe, sabe, seguro que, seguro que o saben os dous.

Inf. 2 (DG) [Riso]

Entr. 1 (DRL) Un carro, si [Riso].

Inf. 2 (DG) Non, el se é de, se é de Lisboa, el non... | pero tu se eres de |

Inf. 1 (FR) Pois, íbamos co carro |

Inf. 1 (FR) Non, il veu os carros aínda en Portugal, home.

Entr. 2 (FB) Sim, aínda existen, aínda existen, então...

Inf. 2 (DG) [Riso]

Inf. 1 (FR) Pois íbamos co carro moer alá, eu fun dúas veces.

Inf. 2 (DG) Si.

Inf. 1 (FR) En vez de levar un, un, un saco, nun, nun... | nunha caballería, pois levábamos no carro máis.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 2 (DG) Coas vacas, claro.

Inf. 1 (FR) Salíamos | carro con vacas | salíamos de eiquí de noite e chegábamos alá a romper o día, [xxx].

Entr. 1 (DRL) Carro con vacas, claro.

Inf. 2 (DG) Si, con vacas, si.

Inf. 2 (DG) Bueno, pasouse de todo, pasouse de todo.

Inf. 1 (FR) Cousa [Emisión].

Entr. 1 (DRL) E, e...

Inf. 2 (DG) É así.

Entr. 1 (DRL) Moi ben.

Entr. 1 (DRL) E digo eu, [Emisión] ían moer, e xa co, co | coa fariña feita, [Emisión] para que usaban a far- | que facían coa fariña?

Inf. 1 (FR) Desp-, despois |

Inf. 2 (DG) Ai, o pan moitas veces, pan, había que | chamábase lle pene- | unhas peneiras lle dicíamos, para... | peneirábase para que saíra o bo para o pan e o outro para os animais.

Entr. 1 (DRL) Facíase o pan.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 1 (FR) O gordo, para os animais, e o máis fino amasábano, entón facíase o pan.

Inf. 2 (DG) Si.

Inf. 2 (DG) Para o | para faer o pan.

Inf. 2 (DG) [Asent]

Entr. 1 (DRL) E o máis gordo tiña | como lle chamaban a iso?

Inf. 1 (FR) Farelos.

Inf. 2 (DG) Farelos lle dicían, farelos, si, si.

Entr. 1 (DRL) Os farelos.

Entr. 1 (DRL) [Asent] Entón tamén é igual que en Portugal.

Inf. 1 (FR) Ese era para os animais.

Inf. 2 (DG) Si.

Inf. 1 (FR) Entonces, o máis fino, pois facíase o pan.

Inf. 1 (FR) E había o forno do pueblo, e cocía ao mellor cada vinte días ou así.

Inf. 2 (DG) Había | exactamente, había que comer o pan de vinte días, non é como agora que o comes por... [Riso] | do día, pero antes... era así.

Inf. 1 (FR) Había que comer o pan... [Riso]

Inf. 1 (FR) Ahora, agora xa ten que nos vir todos os días, se non xa non o queremos [Riso].

Inf. 2 (DG) [Riso] Si, bueno, claro.

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Entr. 1 (DRL) De onde vén o panadeiro aquí?

Inf. 1 (FR) Ah, eiquí veñen tres, tres ou cuatro panadeiros, vén... vén o | dous de Xinzo, veñen de, de Pitós... bah, eiquí panadeiros hai... de Baltar, bueno, de pan hai pan todos os días.

Inf. 2 (DG) De aí veñen cada día, si, cada día vén un panadeiro...

Inf. 2 (DG) Vén de Baltar, vén de Calvos, non, hai que | agora si, os panadeiros veñen, xa hai anos, si, si, xa hai anos que si.

Entr. 1 (DRL) [xxx] están servidos.

Entr. 1 (DRL) Están servidos.

Inf. 1 (FR) Que | por eso que o que, o que nos cambiou a vida, é que nós, nós nacemos nunha época moi mala, pero, pero o que vimos cambiar a vida... e o que cambiará.

Entr. 1 (DRL) Pois.

Inf. 2 (DG) Oíches, cambiou en todo, mira, a | antes non había os coches, non había... as televisións, non había, non había mesmo |

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 1 (FR) Así de claro.

Inf. 1 (FR) Nin carreteras, porque nós non acordamos carretera, eiquí non había carretera... non había estrada, non...

Inf. 2 (DG) Si.

Entr. 2 (FB) Sim, sim.

Entr. 1 (DRL) [Emisión] Que í- | ah, estábamos falando do pan, eu quería preguntar máis sobre o pan. [Emisión], vamos ver, ah, o forno, é verdade, xa non me acordaba, o forno como funcionaba, era tamén... dos veciños todos?

Inf. 2 (DG) Con leña.

Inf. 1 (FR) Era dos veciños todos.

Inf. 2 (DG) Si, si, era, era a leña, pero de todos.

Entr. 1 (DRL) Era, era a leña.

Inf. 1 (FR) Er-, era a leña.

Entr. 1 (DRL) E como se organizaban entón para... ?

Inf. 1 (FR) Ao mellor cocían dous ou tres.

Inf. 2 (DG) Si, bueno, pero despois iba... | tiñas que pedir vez para cocer, bueno, hoxe coces tu -non?- e iba [xxx] fulano hoxe, mañá tu, pasado o outro, iban así -non sabes?-, íbase pedindo vez para ir cocendo... ao terminar un...

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 1 (FR) Á roda.

Entr. 1 (DRL) E iso, era, era traballo máis ben de mulleres que, que dos homes, o de facer o pan e...

Inf. 2 (DG) Home... o pan, a muller, e o | entón o forno tamén podía ser a muller, pero... pero máis ben era o home, para meter a leña ao forno, despois había que varrer cunha xesta, con algo, para que quedara limpo para meter o pan coa, coa pa, e así.

Inf. 1 (FR) Quentábao o home.

Inf. 1 (FR) Eu...

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) Entón, bueno, repartían -non?- o traballo, un facía aquela cousa, outro facía a outra...

Inf. 2 (DG) Claro, claro, é... si, si, si.

Inf. 1 (FR) Claro, había que repartir.

Entr. 1 (DRL) E como se facía o, o pan?

Entr. 1 (DRL) Que, que fariñas usaban?

Entr. 1 (DRL) Aquí era, era...

Inf. 1 (FR) Centeno.

Entr. 1 (DRL) Sobre todo iso, non?

Inf. 1 (FR) Centeo, si.

Inf. 2 (DG) Si, máis centeno.

Entr. 1 (DRL) E algo de millo mes-, mesturado?

Inf. 1 (FR) Trigo non había daquela, eh.

Inf. 2 (DG) Millo si, si, millo, millo levaba [TranscrDubidosa].

Entr. 1 (DRL) Algo de millo, pero trigo non.

Inf. 1 (FR) Millo si.

Inf. 1 (FR) Trigo non.

Inf. 2 (DG) Trigo non, despois ultimamente, pero en principio non, millo e centeno, si.

Entr. 1 (DRL) Trigo non.

Inf. 1 (FR) Había os | o millo, millo e... e centeno era o que había.

Entr. 1 (DRL) Entón, como facían, como... ?

Inf. 2 (DG) Pois había unhas arcas, unha maseira lle dicíamos, entonces botabas a fariña alí, pois botábaslle a agua co sal, coa | chamabábanlle [sic] o formento, agora é levadura, pero antes era fermento.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) Pero era a mesma cousa... a lava- | a levadura que o fermento?

Inf. 2 (DG) Non é o mesmo, non é o mesmo.

Inf. 2 (DG) O fermento tiñamos que deixar un trozo de masa, da que faíamos, nun... | nunha vasixa -non?-, e despois c- | antes de querer... ir cocer o pan, había que renovalo outro pouco, así para que servira para, para despois lle botar á fariña e á agua, para, para que servira para cando cocíamos.

Inf. 2 (DG) E... e despois tamén valía para todo o pueblo, tu pedíasme a min e el ped- | iba así -non sabes?-, cuando se faía así, pois íbase | ah, prest- | tr- | dicíamos "préstam- | préstasme o formento?", era o fermento para faer a masa, e así... [Riso] | bueno, agora é levadura, pero antes era fermento.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 1 (FR) Quedaba o formento dunha para outra.

Entr. 1 (DRL) Claro.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 1 (FR) Ahora é levadura, [Riso] [xxx].

Entr. 1 (DRL) Xa é aquela cousa branca así que se corta e tal.

Inf. 2 (DG) Si, xa ten | vén nunhas pastillas, vén nun, nun... | si, pero antes era fermento.

Entr. 1 (DRL) Si, si, que é | si.

Inf. 1 (FR) Pero antes era | chamábanlle formento.

Entr. 1 (DRL) O formento.

Entr. 1 (DRL) Pregunto porque hai sitios que... bueno, como antes era formento, agora á levadura síguenlle chamando fermento, aínda que seña distinto, como se usa para o mesmo, síguenlle chamando formento, pero non, aquí o formento é aquel e a levadura é o que se usa agora.

Inf. 2 (DG) [Asent]

Inf. 1 (FR) Si, si, si.

Inf. 2 (DG) Si.

Inf. 2 (DG) Non, aquí normalmente, levadura... [xxx] ferment- | e a levadura é o que se, o que se usa, claro, entonces... pois... así é.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) Si, si.

Entr. 1 (DRL) Entón eso, facía- | amasaban... e...

Inf. 2 (DG) Si, si, si, si.

Inf. 2 (DG) Amasabámola e despois tiña que estar reposando pois como mínimo dúas horas -non sabes?-, faías a... | para que levedara, dicíamos, e despois entonces é que cortabas os trozos... de masa para faer os pas como os quixeras, grandes, pequenos, como fora, despois botaban un, un tempo alí e para o forno, para o forno.

Entr. 1 (DRL) Para que...

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) E se cocían varios, como sabían... ?

Inf. 2 (DG) Ai, púñaselle unha señal... ao pan [Riso], unha
señal.

Inf. 1 (FR) Ah, si que |

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Inf. 1 (FR) Ao mellor un púñalle unha cruz, outro púñalle outra
cousa e xa sabía.

Inf. 2 (DG) Eso, púñaslle unha señal para que cuando iban ao
forno... [Riso] é, así, así che iba.

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Entr. 1 (DRL) Entón cada, cada un sabía do | cal era o seu, cada un
sabía [xxx], [Riso].

Inf. 2 (DG) Sabían, si, si, si que se sabía, non había problema
por eso.

Entr. 1 (DRL) De todas formas, polo que | facían moitas cousas
así... entre todos -non?- había unha vida así de veciños.

Inf. 1 (FR) Si que [xxx], había unha convivencia m-... moi, moi,
moi boa, moi boa, hoxe xa non existe eso.

Inf. 2 (DG) Si, si, si... si, había unha convivencia... | si.

Inf. 2 (DG) Si.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) Ah, e outra cousa do pan, que eso tamén a veces
cambia dun sitio para outro, a parte que é así máis dura, como é aquí a | o
nome?

Inf. 2 (DG) Bueno, agora é a corteza -non?- e antes era a codia,
a codia.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) A codia.

Entr. 1 (DRL) Ah, é a codia.

Entr. 1 (DRL) E o de dentro;

Inf. 1 (FR) O miolo.

Inf. 2 (DG) O miolo.

Entr. 1 (DRL) O miolo.

Inf. 2 (DG) O miolo... si.

Entr. 1 (DRL) [Asent] Vale, vale.

Entr. 1 (DRL) É porque tamén | é dicir, nós vamos falando así, pero hai algunhas palabriñas que nos interesa saber [Emisión] como se fala aquí, como se fala en [xxx].

Inf. 2 (DG) En | a, a un sitio.

Inf. 1 (FR) As palabras de eiquí. [TranscrDubidosa]

Inf. 2 (DG) Como se exp- | si, si, comprendo, en cada sitio había una forma de... , de, de decilo.

Entr. 1 (DRL) Si, si, si.

Entr. 1 (DRL) Si, señor.

Inf. 2 (DG) Si... [xxx].

Entr. 1 (DRL) De aquí tamén, do lado de Turei é... igual, codia, codia e miolo.

Inf. 1 (FR) Si, é igual.

Inf. 2 (DG) Exactamente, porque xa che d- | é moi cercano, moi, moi | moita convivencia e... | si, si.

Entr. 1 (DRL) Hai moito, hai moito... | moi común, é moi común.

Inf. 1 (FR) Hai moita convivencia, [xxx].

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 1 (FR) De feito, claro, iles, todos o | todos os da fronteira, da raia connosco, saben o español coma, coma nós, e nós o portugués pois é igual.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 1 (FR) A min se me preguntan como se chaman case as cousas todas portuguesas, case che digo, home, non... todas, pero parte delas das que

co- | se conocen por aí...

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Inf. 2 (DG) Bueno porque hai... | somos, somos cercanos e había moita convivencia, claro, unhos máis e outros menos, pero sabíase.

Entr. 1 (DRL) [Asent]

Entr. 1 (DRL) Xa de principio, o que se fala dun lado e do outro, xa é bastante parecido.

Inf. 1 (FR) Si, si, si, si.

Entr. 1 (DRL) E despois, claro, imaxino, o que di usted, sabendo aquelas palabriñas, porque hai algunhas palabriñas que son distintas, pero bueno, sabendo aquelas catro palabriñas e tal...

Inf. 2 (DG) Si, bueno, si, si... si, si.

Inf. 1 (FR) Si.

Inf. 1 (FR) Para |

Inf. 1 (FR) Para | claro, para ti xa che parece, pero para nós, non.

Inf. 2 (DG) Si, bueno, pero sono, sono [Riso]... si, si.

Entr. 1 (DRL) É a mesma cousa [Riso]

Entr. 1 (DRL) É a mesma cousa.

Entr. 1 (DRL) Si, claro, para min é... é un mundo, para min é un mundo diferente, eu son do mar, eu son de alí arriba, xa é... é outra cousa, é outra cousa.

Inf. 1 (FR) Claro, claro, claro, [xxx].

Inf. 2 (DG) Claro, moi diferente.

Inf. 2 (DG) É, eso, eso, moi diferente, moi diferente é, si, claro.

Inf. 1 (FR) [xxx]

Entr. 1 (DRL) E... é bonito tamén [Riso] que seña diferente.

Inf. 1 (FR) Nós imos ás feiras alá | si, si | nós imos ás feiras |